



二零二五年八月三十一日

Email/电邮: info@rbpc.sg

第二崇拜: 下午三点半

URL /网址: <http://www.rbpc.sg>

主席 : 潘颂恩牧师
讲员 : 傅志明牧师

静默		
宣召	诗篇 124:8	众立
唱诗	《57 平安又经过六日》	
祷告		众坐
读经	哥林多前书 15:50-58	众坐
唱诗	《138 主言美妙》	众立
证道	奥秘与得胜	
回应诗	《100 在各各他山上》	众立
祝福		众立
荣耀颂	格律诗篇 72:17-19	众立
默祷		众坐

***下主日事奉分配表 - 2025 年 09 月 07 日**

主席 : 符和斌执事
讲员 : 吕立怀牧师



请使用银行APP扫码奉献



恩约教会 UEN T07SS0238H
Reformed Bible Presbyterian Church
请备注奉献类型以便财政记录

十一奉献: TH
建堂奉献: BF
其他奉献: OH

万军之耶和华说:“你们要把当纳的十分之一, 全部送入仓库, 使我家中有粮; 藉此试验我, 看我是不是为你们敞开天窗, 把福气倒给你们, 直到充足有余呢。” - 玛拉基书 3: 10

平安又經過六日

LORD'S DAY

JOHN NEWTON, 1725-1807

Safely Through Another Week

LOWELL MASON, 1792-1872

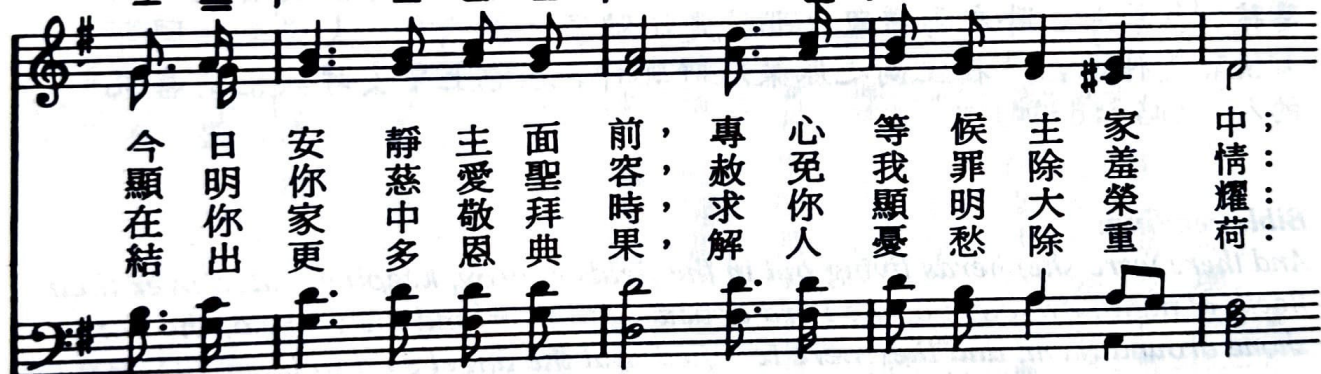
1. 2 | 3. 3 4 3 | 2 - 7. 1 | 2. 4 3 2 | 1 -



1. 平安又經過六日，主護衛一路帶領；
 2. 同安心祈求赦罪恩，同奉耶蘇的名；
 3. 我們同聲讚美主，能感耶蘇的同在；
 4. 願你福音好信，克克服罪惡，安人心；

1. Safe - ly through an - oth - er week God has brought us on our way;
 2. While we pray for par-d'ning grace Thru the dear Re-deem-er's name,
 3. Here we come Thy name to praise- Let us feel Thy pres-ence near;
 4. May Thy gos-pel's joy-ful sound Con-quer sin - ners, com-fort saints;

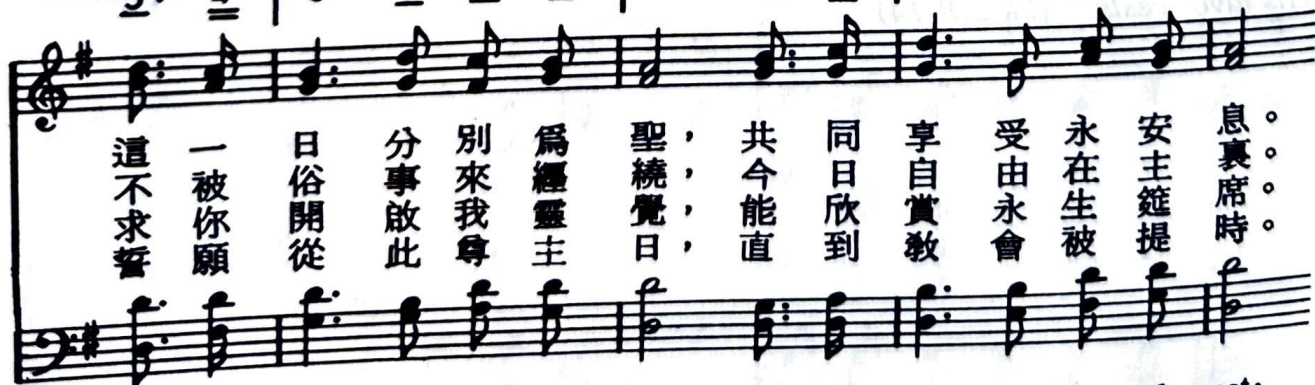
1. 2 | 3. 3 4 3 | 2 - 5. 4 | 3 1 7 6 | 5 -



今日安靜主面前，專心等候主家；
 顯明你更慈愛聖容，赦免我罪，除羞情；
 在結出家多恩典，求解人憂愁，除大榮耀；
 荷：

Let us now a bless-ing seek, Wait-ing in His courts to - day:
 Show Thy rec - on - cil - ed face, Take a - way our sin and shame;
 May Thy glo - ry meet our eyes While we in Thy house ap - pear:
 May the fruits of grace a - bound, Bring re - lief for all com - plaints:

5. 4 | 3. 5 4 3 | 2 - 3. 4 | 5. 1 4 3 | 2 -



這不求一被日分來爲聖，共同享受永安息。
 誓願從啟我靈繞，今能欣自由在生主裏。
 暫願從此尊主日，直到教會被提時。

Day of all the week the best, Em-blem of e - ter - nal rest;
 From our world - ly cares set free, May we rest this day in Thee;
 Here af - ford us, Lord, a taste Of our ev - er - last - ing feast;
 Thus may all our Sab-baths prove, Till we join the Church a - bove;

主 日



Day of all the week the best, Emblem of e - ter - nal rest.
From our world-ly cares set free, May we rest this day in Thee.
Here af - ford us, Lord, a taste Of our ev - er - last - ing feast.
Thus may all our Sab-baths prove, Till we join the Church a - bove.

宣召:

我要向山舉目，我的幫助從何而來。我的幫助從造天地的耶和華而來。
他必不叫你的脚搖動，保護你的必不打盹！保護以色列的，也不打盹
也不睡覺。保護你的是耶和華；耶和華在你右邊蔭庇你。白日，太陽
必不傷你；夜間，月亮必不害你。耶和華要保護你，免受一切的災害；
他要保護你的性命。你出你入，耶和華要保護你從今時直到永遠。

(詩121)

Call to worship:

I lift up my eyes to the hills - where does my help come from? My help comes from the
Lord, the Maker of heaven and earth. He will not let your foot slip - He who watches
over you will not slumber; indeed, He who watches over Israel will neither slumber
nor sleep. (Ps 121:1-4)

主言美妙

Thy Word Is Like a Garden, Lord

EDWIN HODDER, 1837-1904

BETHLEHEM

GOTTFRIED W. FINK, 1783-1846

5 | 1 1 7 6 | 5 . 6 5 5 | 6 2 1 7 | 1--

1. 主 言 正 像 美 妙 花 園 奇 花 異 草 妍 麗;
 2. 主 言 正 像 天 上 繁 星 放 射 燦 爛 光 芒;
 3. 主 言 正 像 大 軍 武 庫 壯 士 藉 此 復 興;

1. Thy Word is like a gar - den, Lord, With flow - ers bright and fair;
 2. Thy Word is like a star - ry host - A thou - sand rays of light
 3. O may I love Thy pre - cious Word, May I ex - plore the mine;

5 | 1 1 7 6 | 5 . 6 5 3 | 2 1 7 6 | 5--

尋 求 的 人 盡 可 前 來 清 芬 任 採 任 攜。
 照 耀 的 指 引 世 途 旅 客 前 程 步 進 輝 煌。
 各 樣 武 器 配 備 具 全 裝 帶 戰 勝 敵 兵。

And ev - 'ry-one who seeks may pluck A love - ly clus - ter there.
 Are seen to guide the trav - el - er, And make his path - way bright.
 May I its fra - grant flow - ers glean, May light up - on me shine.

5 | 7 5 1 5 | 2 5 3 1 | 4 3 2 1 | 1 - 7

主 言 正 像 深 藏 珍 礦 實 難 測 量 廣 深;
 主 願 我 正 愛 像 榮 耀 歌 隊 揚 起 美 妙 聖 歌;
 願 我 愛 慕 寶 貴 經 言 探 索 真 理 寶 藏;

Thy Word is like a deep, deep mine, And jew - els rich and rare
 Thy Word is like an ar - mor - y Where sol - diers may re - pair
 O may I find my ar - mor there, Thy Word my trust - y sword!



Are hid - den in its might - y depths For ev - 'ry search - er there.
 And find, for life's long bat - tle - day, All need - ful weap - ons there.
 I'll learn to fight with ev - 'ry foe The bat - tle of the Lord!

Responsive reading:

How can a young man keep his way pure?

By living according to your word.

I have hidden your word in my heart that I might not sin against you.

With my lips I recount all the laws that come from your mouth.

I meditate on your precepts and consider your ways. I delight in your decrees,

I will not neglect your word.

(Ps 119:9,11,13,15,16)

啓應經文：

少年人用甚么潔淨他的行為呢？

是要遵行你的話！

我將你的話藏在心里，免得我得罪你。

我用嘴唇傳揚你口中的一切典章。

我要默想你的訓詞，看重你的道路。

我要在你的律例中自樂；我不忘記你的話。

(詩119:9,11,13,15,16)

Meditation:

Then Pilate took Jesus and had Him flogged. The soldiers twisted together a crown of thorns and put it on His head. They clothed Him in a purple robe and went up to Him again and again, saying, "Hail, King of the Jews!" And they struck Him in the face. They shouted, "Take Him away! Take Him away! Crucify Him!" (Jn 19:1-3,15)

默想:

當下彼拉多將耶穌鞭打了。兵丁用荊棘編作冠冕，戴在他頭上，給他穿上紫袍，又挨近他，說："恭喜，猶太人的王啊！"他們就用手掌打他。他們喊着說："除掉他！除掉他！釘他在十字架上！"（約19:1-3,15）

在各各他山上

GEORGE BENNARD, 1873-1958

The Old Rugged Cross

GEORGE BENNARD, 1873-1958

3 4 | 5. #4 6 5 5 5 | 6. #5 7 6 6 6 | 7. 6 5



1. 在 各 各 他 山 上，孤 立 十 字 寶 架，這 乃 是 羞 辱
2. 在 世 人 眼 光 中，十 字 架 是 羞 辱，於 我 卻 是 爲
3. 各 各 他 的 十 架，雖 然 滿 有 血 跡，我 仍 看 此 架
4. 故 我 樂 意 背 負，榮 耀 十 字 寶 架，甘 願 受 世 人

1. On a hill far a-way stood an old rug-ged cross, The em-blem of
2. O that old rug-ged cross, so de-spised by the world, Has a won-drous at-
3. In the old rug-ged cross, stained with blood so di-vine, A won-drous
4. To the old rug-ged cross I will ev-er be true, Its shame and re-

4 5 4 | 3. 3 3 4 | 5. #4 6 5 5 5 | 6 #5 7 6



痛 苦 記 號； 聖 子 耶 穌 基 督，爲 世 人 被 釘 死，
榮 耀 微 號； 神 愛 子 主 耶 穌，離 開 天 堂 榮 華，
爲 美 爲 聖； 因 在 此 寶 架 上，救 主 爲 我 捨 命，
輕 視 辱 罵； 他 日 救 主 再 臨，迎 接 我 同 昇 天，

suf-fring and shame; And I love that old cross where the dear-est and best
trac-tion for me; For the dear Lamb of God left His glo-ry a-bove
beau-ty I see; For 'twas on that old cross Je-sus suf-fered and died
proach glad-ly bear; Then He'll call me some day to my home far a-way,

CHORUS

6 6 | 7. 6 5 4 3 2 | 1. 1 || 7 1 | 2. 2 2 2 1 7 |



這十架爲我最愛最寶。
背此苦架走向各各他。
担我象罪使我蒙拯救。
永遠分享榮耀在天家。

故我高聲稱頌主十

主



For a world of lost sin-ners was slain.
To bear it to dark Cal-va-ry.
To par-don and sanc-ti-fy me.
Where His glo-ry for-ev-er I'll share.

So I'll cher-ish the old rug-ged the

1. 1 7 | 6. 6 6 1 7 6 | 5. 5 5 1 | 3. 3 3



架， 直到在主台前見主面， 我一生要背
十架。十架，



cross, Till my tro-phies at last I lay down; I will cling to the
old rug-ged cross,

3 4 3 | 6. 6 4 4 | 3. 2 1 5 7 2 | 1. 1 ||



負十字架， 十字架可換公義冠冕。



old rug-ged cross, And ex-change it some day for a crown.
the old rug-ged cross,